

artel

Ручной блендер

# ИНСТРУКЦИЯ

RU / EN



Модель: ART-HB-6410

# **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Ручной блендер  
ART-HB-6410**

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием электроприбора необходимо принять основные меры предосторожности, включая следующие:

1. Прочтите все инструкции.
2. Перед использованием убедитесь, что напряжение в электрической розетке соответствует напряжению, указанному в техническом паспорте.
3. Не используйте прибор, если поврежден шнур или вилка, если прибор сломан, если его уронили или если он был поврежден иным образом. Верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или электрической или механической регулировки.
4. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным агентом или квалифицированным специалистом во избежание опасности.
5. Чтобы защитить себя от поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
6. Когда прибор не используется, отключите его от электрической розетки, прежде чем прикреплять или извлекать детали или чистить ластик. Всегда отключайте ластик от источника питания, когда оставляете прибор без присмотра или перед его сборкой, разборкой или чисткой.
7. Выключите прибор и отсоедините его от сети, прежде чем менять принадлежности или прикасаться к деталям, которые перемещаются во время работы прибора.
8. Следите за тем, чтобы шнур не свисал с края стола или с горячей поверхности.
9. Не разбрызгивайте горячие жидкости.
10. Не погружайте верхнюю часть ластика в воду - это может привести к поражению электрическим током.
11. При использовании прибора в присутствии детей или людей с ограниченными возможностями требуется тщательный надзор.
12. Избегайте контакта с движущимися частями.
13. При протирке держите руки и инструменты подальше от чаши, чтобы снизить риск получения травм или повреждения мясорубки. Можно использовать скребок, но только тогда, когда терка не используется.
14. Не используйте прибор для смешивания твердых и сухих материалов, в противном случае лопасти могут ослабнуть.
15. Чтобы снизить риск получения травм, никогда не устанавливайте блок ножей на подставку, предварительно не установив чашу должным образом.
16. Перед использованием прибора убедитесь, что крышка измельчителя надежно зафиксирована.
17. Использование насадок, отличных от рекомендованных производителем, может привести к травмам персонала.
18. Используйте прибор только по назначению.
19. Прибором могут пользоваться лица со слабыми физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний при условии, что они находятся под наблюдением или были проинструктированы по его надлежащему использованию и понимают связанные с этим риски.

20. Дети не должны пользоваться устройством. Храните его и шнур питания в недоступном для детей месте.

21. Не позволяйте детям пользоваться ластиком без присмотра.

22. Выключайте прибор каждый раз, когда вы им пользуетесь. Перед разборкой убедитесь, что двигатель полностью остановлен.

23. Металлические лезвия очень острые. Будьте осторожны при прикосновении к лезвиям, опорожнении чаши или чистке.

24. Неправильное использование может привести к травмам.

25. Не используйте на открытом воздухе.

26. Не используйте в полевых условиях.

с помощью терки

Перед использованием очистите блендер, следуя инструкциям в разделе "быстрая очистка".

Без нагрузки устройство нельзя использовать более 15 секунд.

Важный. Ножи очень острые, действуйте с осторожностью. Перед добавлением или извлечением продуктов убедитесь, что ручной блендер отключен от сети.

Инструкция по использованию блендера

1. При этом устройство не следует использовать более 1 минуты, необходимо выдерживать перерывы в 3 минуты между циклами.

2. Чтобы подсоединить съемный хвостовик мясорубки к блоку двигателя, вращайте хвостовик против часовой стрелки до тех пор, пока он не будет затянут. Чтобы демонтировать, просто поверните в противоположном направлении.

3. Просто подключите ручной блендер к электрической розетке.

4. Опустите блендер в блюдо. Нажмите и удерживайте кнопку низкой скорости, чтобы начать работу. Вы также можете выбрать желаемую скорость, повернув ручку регулировки скорости - поворачивая ее слева направо, вы постепенно увеличите скорость.

Пища: морковь, вода.

Способ применения: положите и перелейте в мерную емкость 280 г моркови и 420 г воды.

Активируйте продукт, включив ножку блендера на заданную скорость перемешивания, затем нажмите и удерживайте кнопку режима вспышки в течение 60 секунд.

Морковь можно полностью размять в пюре.

5. Вы также можете начать работу, удерживая нажатой кнопку высокой скорости (режим "турбо") - устройство все время будет работать на максимальной скорости. Скорость не изменится даже при повороте ручки регулировки скорости.
6. Чтобы остановить ручной блендер, отпустите кнопку низкой или высокой скорости.

#### Инструкция по измельчению

1. При приготовлении по первому рецепту не используйте устройство более 60 секунд за раз, делая перерывы по 10 минут между двумя циклами.
2. При приготовлении по второму рецепту не используйте устройство более 5 секунд за раз, делайте перерывы по 10 минут между двумя циклами.
3. Поставьте чашу измельчителя на чистую ровную поверхность.
4. Поместите ножевой блок из нержавеющей стали в чашу измельчителя, как показано на рис.
5. Выложите продукты в чашу измельчителя.

#### Первый рецепт

Мясо измельчите, нарежьте небольшими кусочками, затем выложите в миску. Количество мяса в одной порции не должно превышать 200 г.

#### Второй рецепт

1. Возьмите 140 г замороженного меда, положите в чашу измельчителя, равномерно распределите. Температура меда должна быть от 8 до 2 градусов Цельсия.
2. Накройте чашу измельчителя крышкой.
3. Вставьте блок двигателя в отверстие в крышке измельчителя и зафиксируйте его, повернув по часовой стрелке.
4. Опустите блендер в блюдо. Нажмите и удерживайте кнопку высокой или низкой скорости, чтобы начать работу.
5. Чтобы остановить устройство, отпустите кнопку низкой или высокой скорости на блоке цилиндров.
6. После завершения измельчения сначала выньте прибор из электрической розетки, затем снимите блок двигателя с крышки измельчителя, повернув его против часовой стрелки.
7. Снимите крышку измельчителя, извлеките измельченные продукты.

#### Внимание!

Чтобы снизить риск получения травм, никогда не устанавливайте блок ножей на подставку, предварительно не установив чашу должным образом.

#### Инструкция по взбиванию яиц

При этом прибором не следует пользоваться более 2 минут, необходимо выдерживать перерывы в 10 минут между циклами.

1. Чтобы подсоединить шейкер для яиц к блоку двигателя, поверните шейкер против часовой стрелки до тех пор, пока он не будет затянут. Чтобы демонтировать, просто поверните в противоположном направлении.

2. Просто подключите ручной блендер к электрической розетке.
3. Поместите венчик в контейнер. Обычно достаточно двух яичных белков.
4. Опустите блендер в блюдо. Нажмите и удерживайте кнопку низкой скорости, чтобы начать работу. Вы также можете выбрать желаемую скорость, повернув ручку регулировки скорости - поворачивая ее слева направо, вы постепенно увеличите скорость.
5. Вы также можете начать работу, удерживая нажатой кнопку высокой скорости (режим "турбо") - устройство все время будет работать на максимальной скорости. Скорость не изменится даже при повороте ручки регулировки скорости.
6. Чтобы остановить ручной блендер, отпустите кнопку низкой или высокой скорости на блоке цилиндров.

## ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите прибор от сети и снимите съемную насадку для протирки.  
записка. Не погружайте съемный стержень терки в воду - со временем смазка для подшипников может смыться.
2. Кувшин и чаша измельчителя не могут долго хранить продукты.
3. Промойте съемный трущийся стержень под проточной водой без использования абразивных чистящих средств. Когда вы закончите чистить съемный стержень для протирки, установите его вертикально, чтобы вода, попавшая внутрь, могла вытекать наружу.
4. Протрите блок цилиндров влажной тканью. При чистке никогда не погружайтесь в воду - это может привести к поражению электрическим током.
5. Тщательно слейте воду.

**ВНИМАНИЕ. НОЖИ ОЧЕНЬ ОСТРЫЕ, ДЕЙСТВУЙТЕ С ОСТОРОЖНОСТЬЮ.**

## БЫСТРАЯ ОЧИСТКА

В перерывах между приготовлениями поместите ручной блендер в чашку, наполовину наполненную водой, и включите устройство на несколько секунд.

# **USER MANUAL**

**Hand Blender**

**ART-HB-6410**

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Before using an electrical appliance, basic precautions must be taken, including the following:

1. Read all instructions.
2. Before use, check that the voltage of the electrical outlet is as indicated on the application data sheet.
3. Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, if the appliance is broken, if it has been dropped, or if it has been otherwise damaged. Return the appliance to the nearest authorised service centre for inspection, repair or electrical or mechanical adjustment.
4. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or a qualified technician to avoid danger.
5. To protect yourself against electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
6. When not in use, unplug the appliance from the electrical outlet before attaching or removing parts or cleaning the eraser. Always disconnect the eraser from the power supply when leaving the appliance unattended or before assembling, disassembling or cleaning it.
7. Switch off the appliance and disconnect it from the mains supply before changing accessories or touching parts that move when the appliance is in operation.
8. Make sure that the cord does not hang over the edge of the table or over a hot surface.
9. Do not splash hot liquids.
10. Do not immerse the top of the eraser in water - electric shock may result.
11. Careful supervision is required if the appliance is used around children or people with disabilities.
12. Avoid contact with moving parts.
13. Keep hands and tools away from the bowl when rubbing to reduce the risk of personal injury or damage to the grinder. A scraper may be used, but only when the grater is not in use.
14. Do not use the appliance to mix hard and dry materials, otherwise the blades may come loose.
15. To reduce the risk of injury, never place the knife block on the base without first placing the bowl properly.
16. Before using the appliance, make sure that the chopper lid is securely locked.
17. Using attachments other than those recommended by the manufacturer may cause personal injury.
18. Use the appliance only for its intended purpose.
19. The appliance may be used by persons with weaker physical, sensory or mental abilities and lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in its proper use and understand the risks involved.
20. The device should not be used by children. Keep it and the cord away from children.
21. Do not allow children to use the eraser without supervision.
22. Switch off the appliance each time you use it. Make sure that the motor has come to a complete stop before disassembling.



23. The metal blades are very sharp. Be careful when touching the blades, emptying the bowl or cleaning.
24. Improper use can cause injury.
25. Do not use outdoors.
26. Do not use in the field.

using a grater

Clean the blender by following the instructions in the "quick clean" section before using it.

Without load, the device cannot be used for more than 15 seconds.

Important. The knives are very sharp, proceed with caution. Make sure the hand blender is off the mains before adding or removing the to-dus.

#### Blender instruction

1. At the same time, the device should not be used for more than 1 minute, it is necessary to maintain breaks of 3 minutes between cycles.
2. To connect a removable grinder shank to the engine block, rotate the shank counterclockwise until it is tightened. To dismantle, just turn in the opposite direction.
3. Simply plug the hand blender into an electrical outlet.
4. Lower the blender into the food. Press and hold the low speed button to start work. You can also select the desired speed by turning the speed control knob - turning it from left to right will gradually increase the speed.

Food: carrots, water.

Method of Use: put and pour into a measuring container 280 g of carrots and 420 g of water.

Activate the product by starting the blender stem to operate at the mixing speed, then press and hold the flash mode button for 60 seconds.

Carrots can be mashed completely.

5. You can also start work by holding down the high speed ("turbo" Mode) button - the device will work at maximum speed all the time. Speed will not change even when turning the speed control knob.
6. To stop the hand blender, release the low or high speed button.

#### Shredder instruction

1. When cooking according to the first recipe, do not use the device for more than 60 seconds at a time, taking breaks of 10 minutes between two cycles.
2. When cooking according to the second recipe, do not use the device for more than 5 seconds at a time, take breaks of 10 minutes between two cycles.
3. Place the shredder Bowl on a clean, flat surface.
4. Place the stainless steel knife block in the shredder Bowl as shown in Fig.

5. Place the food in the chopper bowl.

#### First recipe

Chop the meat, cut into small pieces, then put it in a bowl. The amount of meat in one rub may not exceed 200 g.

#### Second recipe

1. Take 140 g of frozen honey, put in a chopper bowl, distribute evenly. The temperature of honey should be 8 from 2 from C.
2. Put the lid on the shredder Bowl.
3. Insert the motor block into the hole in the shredder cover and lock it by turning it clockwise.
4. Lower the blender into the food. Press and hold the high or low speed button to start work.
5. To stop the device, release the low or high speed button on the engine block.
6. After the shredding is complete, first remove the appliance from the electrical outlet, then remove the motor block from the shredder cover by turning it counterclockwise.
7. Remove the shredder cover, remove the crushed food.

#### Attention!

To reduce the risk of injury, never place the knife block on the base without first placing the bowl properly.

#### Egg shaker instruction

At the same time, the device should not be used for more than 2 minutes, it is necessary to maintain breaks of 10 minutes between cycles.

1. To connect the egg shaker to the engine block, turn the shaker counterclockwise until it is tightened. To dismantle, just turn in the opposite direction.
2. Simply plug the hand blender into an electrical outlet.
3. Place the whisk in a container. Usually enough two egg whites.
4. Lower the blender into the food. Press and hold the low speed button to start work. You can also select the desired speed by turning the speed control knob - turning it from left to right will gradually increase the speed.
5. You can also start work by holding down the high speed ("turbo" Mode) button - the device will work at maximum speed all the time. Speed will not change even when turning the speed control knob.
6. To stop the hand blender, release the low or high speed button on the engine block.

#### cleaning and maintenance

1. Remove the appliance from the mains and remove the removable rubbing stem.

NOTE. Do not immerse the removable grater stem in water - over time, the bearing Grease may be washed off.

2. The jug and Shredder bowl cannot store food for a long time.

3. Wash the removable rubbing stem under running water without using abrasive cleaners or detergents. When you finish cleaning the removable rubbing stem, place it vertically so that the water that gets inside can flow out.
4. Clean the engine block with a damp cloth. When cleaning, never dive into the water - an electric shock may occur.
5. Drain thoroughly.

ATTENTION. The knives are very sharp, proceed with caution.

#### QUICK CLEANING

Between processing tasks, place the hand blender in a cup half filled with water and run the device for a few seconds.

artel

Designed by  
Artel Engineering